

Antena Interior ■ Indoor Antenna ■ Antenna interior ■ Antenne Intérieure ■ Antenna da interno ■ Innenantenne ■ Antena wewnątrzna

Refs. 130220 (INNOVATF2), 130240 (INNOVATF1),
130320, 130340 (INNOVATFVU1)

INNOVA BOSS INNOVA BOSS M1X

■ Importantes instrucciones de seguridad — Condiciones generales de instalación

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la alimentación.
- El equipo no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Limpie la unidad sólo con un paño seco.
- Utilice solamente los aditamentos / accesorios especificados por el fabricante.
- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.

Operación segura del equipo

- La antena puede ser alimentada por el conector micro-USB o mediante el conector CE-M.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recorra a un servicio técnico especializado.

■ Important safety instructions

General installation conditions

- Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
 - Do not open the antenna without disconnecting it from the power supply.
 - The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
 - Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
 - Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
 - Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.
 - Clean only with a dry cloth.
 - Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
 - Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- #### How to use the equipment safely
- The antenna can be powered either through the micro-USB socket or through the male IEC connector.
 - If any liquid or object falls inside the AC adapter, please contact a specialized technician.

■ Instruções importantes de segurança

Condições gerais de instalação

- Antes de utilizar ou ligar o equipamento leia este manual.
- Não trocar a tampa do equipamento sem o desligar da alimentação.
- O equipamento não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objetos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a suficiente proteção.

- Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.
 - Não colocar o equipamento onde possa estar submetido a fortes vibrações ou sacudidas.
 - Não coloque sobre o aparelho fontes de chama.
 - Limpe o equipamento somente com um pano seco.
 - Utilizar apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
 - A temperatura ambiente não deve exceder 45 °C.
- #### Operação segura do equipamento
- A antena pode ser alimentada pelo conector micro-USB ou através do conector coaxial CE-M com.
 - Se algum líquido ou objecto caia dentro do equipamento, por favor recorra a um serviço técnico especializado.

■ Consignes de sécurité

Conditions générales d'installation

- Lire la notice avant de manipuler ou brancher l'appareil.
 - Ne pas permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
 - L'appareil ne doit pas être exposé à des chutes ou à des projections d'eau. Ne pas placer d'objets ou de récipients contenant de l'eau à proximité sans protection.
 - Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un milieu fortement humide.
 - Ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé à de fortes vibrations ou secousses.
 - Ne pas placer sur l'appareil des objets à flamme nue, tels que des bougies allumées.
 - Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon sec.
 - Utiliser uniquement des compléments/accessoires spécifiés par le fabricant.
 - La température ambiante ne doit pas dépasser 45 °C.
- #### Utilisation de l'appareil en toute sécurité
- L'antenne peut être alimentée par le connecteur micro-USB ou par le connecteur CE-M.
 - Si un liquide/objet tombe à l'intérieur de l'appareil, référez-en au service technique spécialisé.

■ Importanti istruzioni per la sicurezza

Condizioni generali di installazione

- Prima di collegare l'antenna, leggere questo manuale.
- Non aprire il coperchio dell'antenna senza sconnetterla dall'alimentazione.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con liquidi o spruzzi d'acqua. Non porre oggetti o recipienti pieni d'acqua sopra o vicino all'antenna.
- Non porre l'antenna vicino a fonti di calore o in ambienti con umidità elevata.
- Non porre l'antenna dove possa essere soggetta a forti vibrazioni o scossoni.
- Non collocare fi anime libere, come candele, accessu o in prossimità del prodotto.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Utilizzare solo gli accessori specifici catti dal produttore.
- La temperatura ambiente non deve essere superiore a 45°C.

Utilizzo in sicurezza dell'antenna

- L'antenna può essere alimentata attraverso il connettore micro-USB, o mediante il connettore CE-M.
- Se qualche liquido od oggetto dovesse entrare nell'antenna, prego contattare un tecnico specializzato.

■ Wichtige Sicherheitshinweise

Allgemeine Montagebedingungen

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät anschließen oder in Betrieb nehmen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen des Gehäusedeckels, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus!
- Mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände dürfen nicht auf oder in der Nähe des Gerätes abgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder in Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit auf.
- Verhindern Sie starke Vibrationen oder Erschütterungen.
- Auf dem Gerät dürfen keine offe Feuerquellen wie brennende Kerzen abgestellt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte (Zerteile) Aufsätze/Zubehör.
- Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 45 °C betragen.

Sichere Handhabung des Gerätes

- DC-Spannungsversorgung über Koaxkabel möglich oder USB-Buchse.
- Sollte irgendeine Flüssigkeit oder Gegenstand in das Gerät gelangen, so setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst in Verbindung.

■ Wazne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne warunki instalacji

- Zanim zaczniesz używać lub podłączyć urządzenie przeczytaj tę instrukcję.
- Nie zdejmuj obudowy z anteny przed odłączeniem jej od zasilania.
- Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z wodą. Nie umieszczaj pojemników z wodą na urządzeniu lub w jego pobliżu, jeśli nie jest odpowiednio chronione.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła czy w warunkach nadmiernej wilgotności.
- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.
- Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Należy używać wyłącznie dodatkowych akcesoriów określonych przez producenta.
- Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 45 °C.

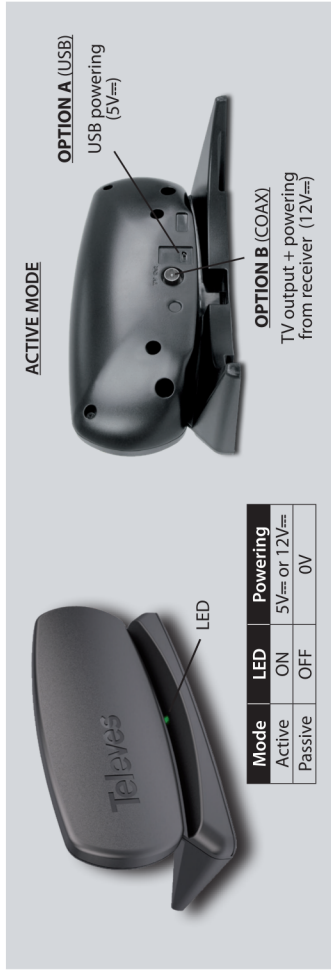
Jak bezpiecznie używać z urządzenia

- Antena może być zasilana za pomocą gniazda micro-USB lub złącza IEC-M.
- Jeśli jakiegolwiek ciecz lub przedmiot dostanie się do środka urządzenia, proszę skontaktować się ze specjalistą.



ES	1	Equipo diseñado para uso en interiores.
Description of the symbols	2	El presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
EN	3	Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos del marcado CE.
Description of the symbols	1	Only indoor use.
EN	2	The present product can not be treated as normal household waste, it must be delivered to the corresponding collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
Description of the symbols	3	This symbol indicates that the equipment complies with the requirements of CE mark.
PT	1	Utilização exclusiva para interior.
Description of the symbols	2	O presente produto não pode ser tratado como um residuo doméstico normal. Este deve ser depositado num ponto de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).
EN	3	Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos da CE.
FR	1	A usage intérieur uniquement.
Description of the symbols	2	Ce produit ne peut être traité comme un déchet ménager ordinaire. Il doit être déposé à un point de collecte des déchets de produits électriques et électroniques (DEEE).
EN	3	Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de la norme CE.
IT	1	Esclusivamente per uso da interno.
Description of the symbols	2	Il presente prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato al corrispondente punto di raccolta per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
EN	3	Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti del contrassegno del CE.
DE	1	Nur für Innenanwendung geeignet.
Description of the symbols	2	Das vorliegende Produkt darf nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden, sondern muss an eine entsprechende Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Abfälle (WEEE) gebracht werden.
EN	3	Dieses Symbol signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen der CE-Kennzeichnung erfüllt.
PL	1	Tylko do użytku wewnątrz.
Description of the symbols	2	Produkt ten nie może być traktowany jak zwykły odpad gospodarczy. Zależy produkt musi być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
EN	3	Ten symbol oznacza, że urządzenie spełnia obowiązujące wymagania CE.

Descrición de conexiones ■ Description of connections ■ Descrição das Ligações ■ Description des raccords ■ Descrizione delle connessioni ■ Beschreibung der Anschlüsse ■ Opis połączeń



Mode	LED	Powering
Active	ON	5V _{DC} or 12V _{DC}
Passive	OFF	0V



Características técnicas ■ Technical specifications ■ Características técnicas ■ Características técnicas
techniques ■ Caratteristiche Tecniche ■ Technische Daten ■ Spezifikation techniczna

maggiore, oltre ad una ricezione molto buona, con una migliore area di copertura. Alimentazione tramite una sorgente USB, la porta USB del TV (5V) o il connettore di uscita RF (direttamente attraverso un ricevitore). Nelle aree di buona copertura, l'antenna può funzionare anche in modalità passiva (senza alimentazione).

Ajuste señal VHF ■ VHF signal adjustment ■ Ajuste do sinal VHF ■ Réglage du signal VHF ■
Regolazione del segnale VHF ■ UKW-Signaleinstellung ■ Regulácia signálu VHF

